

هل أخطأ معلمنا بطرس في اسم

بلعام؟ 2 بط 2: 15

Holy_bible_1

20 September 2020

السؤال

بلعام اسمه بلعام ابن بعور ولكن في رسالة بطرس الثانية قال بلعام ابن بصور فهل هذا خطأ؟

الرد

الإجابة باختصار شديد لا لم يخطئ معلمنا بطرس الرسول وهذا هو القراءة الكلدانية لاسم العبراني
بعور فأسم بصور هو كلدني بمعنى مصباح هو نفس معنى بعور عبري الذي يعني مصباح فقط

اختلاف نطق

فاسم بعور العبري

قاموس سترونج

H1160

בְּעוֹר

be'ôr

beh-ore'

From [H1197](#) (in the sense of *burning*); a *lamp*, *Beor*, the name of the
father of an Edomitish king; also of that of Balaam: – Beor.

من مصدر بمعنى استهلك وهو يعني مصباح وذكر كاسم اب لملك ادومي وأيضا اب بلعام

قاموس برون

H1160

בְּעוֹר

be'ôr

BDB Definition:

Beor = “burning”

- 1) father of Balaam
- 2) father of Bela, king of Edom

Part of Speech: noun proper masculine

A Related Word by BDB/Strong’s Number: from [H1197](#) (int the sense of burning)

مصباح احتراق

اسم بصور في رسالة معلمنا بطرس الرسول

قاموس سترونج

G1007

Βοσόρ

Bosor

bos-or'

Of Hebrew origin [[H1160](#)]; *Bosor* (that is, *Beor*), a Moabite: – Bosor.

Total KJV occurrences: 1

هو يساوي الكلمة العبرية بعور المؤابي

قاموس ثيور

G1007

Βοσόρ

Bosor

Thayer Definition:

Bosor = “burning or torch”

1) the father of Balaam

Part of Speech: noun proper masculine

A Related Word by Thayer’s/Strong’s Number: of Hebrew origin [H1160](#)

مصباح احتراق

فهو نفس الاسم (مصباح احتراق) ونفس المعنى فقط اختلاف النطق بين العبري والكلداني

يشرح المفسرين كيف ان اللفظ متساوي في اللغتين

فمثلا جيل

لان بعور وبصور نفس الاسم فالشيفا هي تنطق و مضمومة مثل بوانيرجيس (الرعد) وحرف

العين ينطق فيها سين واكثر من هذا حروف تصادي وعين يستخدموا أحيانا متبادلين مثل تسان

و عان. اريتس و اراع وأيضا عاين وسين في النطق الكلداني وبطرس الذي في بابل كلدان فلا
يستغرب ان ينطقها هكذا.

for Beor and "Bosor" are the same names; the "sheva" being pronounced by "o", as it is by "oa" in "Boanerges", and the "ain" by "s". Moreover, the letters **צ** and **ע** are sometimes used for one another, as in **צאן** and **עאן**, **ארץ** and **ארע**, and so **ע** and **ש**, especially in the Chaldean dialect; and Peter now being at Babylon in Chaldea, see [1Pe_5:13](#); it is no wonder that he so pronounced.

وأيضا ويزلي يقول هكذا ينطقها الكلدان

The way of Balaam the son of Bosor - So the Chaldeans pronounced what the Jews termed Beor;

أيضا ابونا انطونيوس فكري يقول

بلعام بن بصور = بصور هي القراءة الكلدانية للاسم العبراني بعور، فاليهود ينطقونه بعور. وربما قصد الرسول استخدام الاسم بالكلدانية إذ أن بصور تعني جسد، وكانت مشورة بلعام خاصة بإسقاط شعب إسرائيل في خطية الزنا مع بنات موآب حتى يلعنهم الله ويغضب عليهم، وحصل على أجرة في مقابل مشورته هذه = أحب أجرة الإثم إذاً قوله بلعام بن بصور (جسد) تعني هؤلاء السائرين وراء الجسد (آية 10) هؤلاء الشهوانيون كانوا في الطريق المستقيم يوماً ما، لكنهم انحرفوا وراء شهواتهم الجسدية التي أغلقت عقولهم، كما إنغلق عقل بلعام فوبخه حمار.

فاعتقد عرفنا ان يعور وبصور نفس المعنى و فقط اختلاف نطق بين لغتين العبرية والكلدانية

وأيضاً لا يوجد إشكالية ان يكون لشخص أكثر من اسم وهذا معتاد في هذا الوقت فمثلاً سمعان بطرس ويوحنا مرقس وهكذا. ولكن كون ان بعور وبصور نفس المعنى مصباح مشتعل وكون ان بعور ينطق في الكلداني بصور فهذا يؤكد ان معلمنا بطرس الرسول لم يخطئ في شيء بل كان مدقق

والمجد لله دائماً